



## Радио телевизија Србије

**Јавна медијска установа  
Радио телевизија Србије**

Адреса: 11 000 Београд, Таковска бр. 10,

Телефони: +381 (0) 11 655-2843

E-mail: [tenderi@rts.rs](mailto:tenderi@rts.rs)

**Комисија за ЈН РТС бр. У-11/17**

**Предмет: Питање и одговор бр. 1 у вези јавне набавке Услуга банкарске гаранције за Олимпијске Игре 2018 - 2020, редни РТС бр. У-11/17– у отвореном поступку, у складу са чл. 63. став 2 и 3 Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“ бр. 68/2015)**

- Дана **30.06.2017.** године Комисији за ЈН бр. **У-11/17** мејлом је достављено питање од стране потенцијалног понуђача и то:

<b>Цитирамо :</b>
-------------------

Molimo za sledeća pojašenja/podatke:

- Molimo da nam dostavite bruto bilans društva na dan 31.05.2017. sa odgovarajućim sintetičkim karticama kupaca I dobavljača
- Molimo da nam dostavite pregled zaduženosti (krediti, garancije) na dan 31.05.2017.
- Da li se pod pojmom najniža ponuđena cena podrazumeva cena izražena pod rednim br.4, na strani 13 konkursne dokumentacije?
- Da li je za odluku o najpovoljnijoj ponudi merodavan podatak o ceni u procentima ili apsolutni iznos cene?
- Da li se ponuda izražava isključivo u eurima (str 13 I 15 konkursne dokumentacije), ili ipak postoji mogućnost dinarske cene, kako je navedeno u konk.dok. (strana 29, poglavlje 10)? Imajući u vidu da je u Obrascu ponude navedena samo valuta EUR, molimo da se ukine mogućnost izražavanja cene u RSD. Ukoliko to nije moguće, molimo za informaciju koji kurs se koristi prilikom preračuna cene u apsolutni iznos u rsd, prilikom formulisanja ponude?
- Da li mozemo da dobijemo nacrt teksta bankarske garancije na engleskom jeziku ukoliko se ona izdaje na engleskom jeziku?
- Da li se garancija izdaje u papirnoj formi ili swiftom ? Ukoliko je swiftom na koju banku se salje swift i ko snosi troškove aviziranja garancije ?
- U konkursnoj dokumentaciji na strani 4 navedeno je da : u slucaju aktiviranja garancije u celini ili delimicno, garancija se obnavlja/dopunjuje do maksimalnog iznosa ; sto je u suprotnosti sa tekstom garancije gde stoji : Maksimalni iznos ove garancije ce automatski biti umanjen za bilo koji iznos uplate koji Jemac izvrši po Garanciji ; Tako da su ova dva stava u suprotnosti. Sta je ispravno ? Molimo da ispravite tekst konkursne dokumentacije u skladu sa odgovorom.
- U tekstu garancije piše da se svaki zahtev u vezi sa Garancijom mora podneti na sledeci nacin : postom i elektronskom postom na sledece adrese ( ) ali se posle navodi da je potrebna autentifikacija potpisa putem SWIFT poruke. Posto elektronskom postom ne mozemo prihvatiti original zahteva za placanje da li mozemo smatrati da se zahtev prima postom uz autentifikovanu swift poruku kojom se potvrđuje autenticnost potpisa na zahtevu za placanje po garanciji ?
- S obzirom da ce korisnikova potvrda i zahtev za smanjenje iznosa garancije stići kasnije od datuma placanja nalogodavca, banka moze da smanji stanje po garanciji tek sa datumom kada dobije

zahtev/potvrdu od korisnika. Nase pitanje je od kog datuma cemo racunati promenu iznosa garancije s obzirom da korisnik garancije treba da potvrdi smanjenje iznosa garancije sa svakim placanjem nalagodavca ?

- Da li ce u tekstu garancije biti navedeno da ce korisnik garancije obavestavati Garanta o smanjnu iznosa garancije ?
- Da li se pod tehničkom specifikacijom smatra Plan otplate obaveza prema DNI Lisencing?
- Molimo za informaciju o metodu obračuna kvartalне naknade. Da li se primenjuje stvaran broj дана/360 или stvaran broj дана/365,366 ?
- Koliko iznosi maksimalna vrednost javne nabavke ?

### Одговори наручиоца:

- Додатне податке не можемо достављати
- Додатне податке не можемо достављати
- Да, под појмом најнижа понуђена цена подразумева се цена изражена под редним бр.4, на страни 13 конкурсне документације?
- За одлуку о најповољнијој понуди меродаван је податак о цени у процентима.
- Вредност у понуди се изражава у еур а прерачун у дин се врши прилоком отварања понуда по средњем курсу НБС на дан отварања
- Нацрт текста банкарске гаранције на енглеском језику достављамо вам у прилогу.
- Гаранција се шаље swiftom на банку корисника, трошкове сноси РТС.
- Нису у супротности, једна формулација је у случају да се **активира гаранција** односно да РТС не плати у року рату а друга формулација се односи на умањење гаранција при редовном плаћању .
- У тексту гаранције пише да се сваки захтев у вези са Гаранцијом мора поднети на следећи начин : постом и електронском постом на следеће адресе ( ) али се после наводи да је потребна аутентификација потписа путем SWIFT поруке. Посто електронском постом не можемо прихватити оригинал захтева за плаћање да ли можемо сматрати да се захтев прима постом уз аутентификовану swift поруку којом се потврдјује аутентичност потписа на захтеву за плаћање по гаранцији ? Одговор је Да
- Промену износа гаранције ћемо рачунати с обзиром да корисник гаранције треба да потврди смањење износа гаранције са свакиm плаћањем налогодавца од датума потврде корисника гаранције
- Биће допуњен текст гаранције.
- Да, под техничком спецификацијом сматра се План отплате обавеза према DNI Lisencing.
- Примењује се стваран број дана/360
- Процењена вредност јавне набавке – Услуга банкарске гаранције за Олимпијске игре 2018 – 2020 је објављена на Порталу Јавних набавки, у складу са чланом 3 Правилника о форми плана ЈН и начина објављивања плана ЈН .

У року од **три дана** од дана пријема захтева, одговор се објављује на Порталу јавних набавки и на интернет страници наручиоца .

Прилог : као у тексту

У Београду, 03.07.2017. год.

КОМИСИЈА ЗА ЈН бр. У-11/17

## BANK GUARANTEE

**Issuer:** *<please insert name>*,

a legal entity existing under the laws of *<please insert country>*, under registration No. *</>*, having its seat at *<please insert address>* *<phone number, e-mail>*,  
(hereinafter referred to as the “**Guarantor**”)

**Beneficiary:** *<please insert name>*,

a legal entity existing under the laws of *<please insert country>*, under registration No. *</>*, having its seat at *<please insert address>* *<phone number, e-mail>*,  
(hereinafter referred to as the “**Beneficiary**”)

The Guarantor has been informed by \_\_\_\_\_ (“the **Principal**”) that they have entered with the Beneficiary into a Media Rights Agreement, in respect of the 2018-2020 Olympic Games, dated \_\_\_\_\_ (the “**MRA**”) and the Guarantor has been requested to issue a Bank Guarantee, according to Clause 15.2.1 of the MRA.

Therefore, the Guarantor, irrevocably undertakes to pay to the Beneficiary any amount or amounts not exceeding in aggregate \_\_\_\_\_, despite any objection by the Principal, upon receipt by the Guarantor of the Beneficiary’s first demand, made in accordance with the claim procedure detailed below.

The Beneficiary’s demand (the “**Payment Request**”) must be received by the Guarantor on or before **19 September 2020** (the “**Expiry Date**”) and must be accompanied by or incorporate the following declaration-

“In reference to the Bank Guarantee issued by *<please insert name of the Guarantor>* on *<please insert date>* the Beneficiary hereby certify that the amount claimed is due by reason of the Principal \_\_\_\_\_ having failed to fulfil its payment obligation(s) under Clause *<please insert relevant reference to Clause number and Instalment No.>* of the MRA, in the Amount of *</>*, with Due Date *</>*. “

Any demand under this Guarantee must be submitted in the following manner:-

- By letter and email, to the following address [       ]

For the purpose of identification, the Payment Request must be presented to the Guarantor through *<please insert Bank’s name>*, as an intermediary, who must confirm that the signatures thereon are legally binding upon the Beneficiary. The Payment Request is also acceptable if transmitted to the Guarantor in full by authenticated Swift through *<please insert Bank’s name>* (or any other of our correspondent banks), confirming that the original Payment Request in writing has been sent and that the signatures thereon are legally binding.

After the Expiry Date this Bank Guarantee will become automatically null and void, provided that the Guarantor has not received any demand before that date.

Any demand and declaration made in accordance with the above claim procedure shall be accepted as conclusive evidence that the amount claimed is due to the Beneficiary under this Guarantee.

The Guarantor’s liability under this Guarantee is limited to an amount or amounts not exceeding in aggregate \_\_\_\_\_ (AMOUNT IN WORDS). The Beneficiary shall be entitled to make any number of Payment Requests under this Bank Guarantee, provided that such Payment Requests do not exceed the total guaranteed amount.

This Guarantee will come into force on \_\_\_\_\_.

The Guarantor will make the payment under this Bank Guarantee to the bank account notified by the Beneficiary in its Payment Request and without withholding or deduction of any tax or other fiscal charges. The maximum amount of this Bank Guarantee will be automatically reduced by any payment effected by the Guarantor hereunder.

Payment shall be made within seven working (7) days of the Beneficiary's Payment Request. For the purposes of this Bank Guarantee, a 'working day' shall mean any day (excluding Saturdays, Sundays and public holidays) on which banks are open for business in London and Budapest.

The Beneficiary may not assign or transfer its rights under this Bank Guarantee or amend or vary the terms of the MRA without the prior written consent of the Guarantor.

This Guarantee shall be governed by and construed in accordance with the Laws of England and Wales and shall be subject to the exclusive jurisdiction of the English Courts.